

ANHANG

006ge Abb.: mb



KLEINE SPRACHHILFE

Die folgenden Wörter und Redewendungen wurden dem Reisesprachführer „Französisch – Wort für Wort“ (Kauderwelsch-Band 40) aus dem REISE KNOW-HOW Verlag entnommen.

LAUSCHRIFT

Hier sind diejenigen Lautschriftzeichen aufgeführt, deren Aussprache abweichend vom Deutschen ist bzw. sein kann

sh	stimmhaftes „sch“ wie das zweite „g“ in „Garage“
s	stimmhaftes „s“ wie in „Rose“
ß	stimmloses „s“ wie in „Bus“
e	langes „e“ wie in „Tee“
ö	unbetont wie auslautendes „e“ in „Hose“
ã	nasaliertes „a“ wie in „Abonnement“
ê	nasalierter „ä“/“ö“-Laut wie in „Mannequin“
õ	nasaliertes „o“ wie in „Beton“

HÄUFIG GEBRAUCHTE WÖRTER UND REDEWENDUNGEN

<i>oui</i>	(ui)	ja	15	(kēs)	<i>quinze</i>
<i>non</i>	(nō)	nein	16	(sās)	<i>seize</i>
<i>merci</i>	(märßi)	danke	17	(dißät)	<i>dix-sept</i>
<i>s'il vous</i>	(ßilwu)	bitte	18	(dißüit)	<i>dix-huit</i>
<i>plaît</i>	plä)		19	(dißnöf)	<i>dix-neuf</i>
<i>Salut!</i>	(ßalü)	Hallo!	20	(wē)	<i>vingt</i>
<i>Salut!</i>	(ßalü)	Tschüss!	30	(trät)	<i>trente</i>
<i>Bonjour!</i>	(böshur)	Guten Tag!	40	(karät)	<i>quarante</i>
<i>Bonsoir!</i>	(bößoar)	Guten Abend!	50	(ßêkät)	<i>cinquante</i>
<i>Au revoir!</i>	(oh	Auf Wieder-	60	(ßwaßät)	<i>soixante</i>
	röwoar)	sehen!	70		<i>soixante-dix</i>
<i>Pardon! /</i>	(pardō /	Entschuldigung!	80		<i>quatre-vingt</i>
<i>Excusez-</i>	äxküse-		90		<i>quatre-vingt-dix</i>
<i>moi!</i>	moa)		100	(ßö)	<i>cent</i>

Zahlen

1	(ê, ün)	<i>un, une</i>
2	(dō)	<i>deux</i>
3	(troa)	<i>trois</i>
4	(katr)	<i>quatre</i>
5	(ßêk)	<i>cinq</i>
6	(ßiß)	<i>six</i>
7	(ßät)	<i>sept</i>
8	(üit)	<i>huit</i>
9	(nöf)	<i>neuf</i>
10	(diß)	<i>dix</i>
11	(ōs)	<i>onze</i>
12	(dus)	<i>douze</i>
13	(träs)	<i>treize</i>
14	(kators)	<i>quatorze</i>

Die wichtigsten Zeitangaben

<i>hier</i>	(jär)	gestern
<i>aujourd'hui</i>	(oshurdüi)	heute
<i>demain</i>	(dömê)	morgen
<i>après demain</i>	(aprä dömê)	übermorgen
<i>le matin</i>	(lö matê)	morgens
<i>à midi</i>	(a midi)	mittags
<i>l'après-midi</i>	(laprä midi)	nachmittags
<i>le soir</i>	(lö ßoar)	abends
<i>la nuit</i>	(la nüi)	nachts
<i>tous les jour</i>	(tu le shur)	täglich
<i>avant</i>	(awā)	früher
<i>plus tard</i>	(plü tar)	später
<i>maintenant</i>	(mêtönā)	jetzt
<i>tôt</i>	(toh)	bald

Die wichtigsten Fragewörter

<i>qui?</i>	(ki)	wer?	<i>comment?</i>	(komē)	wie?
<i>quoi?</i>	(qua)	was?	<i>combien?</i>	(kōbiē)	wie viel?
<i>où?</i>	(u)	wo?	<i>quand?</i>	(kā)	wann?
<i>d'où?</i>	(du)	woher?	<i>depuis quand?</i>	(dōpūi kā)	seit wann?
<i>où?</i>	(u)	wohin?	<i>combien</i>	(kōbiē)	wie lange?
<i>pourquoi?</i>	(purqua)	warum?	<i>de temps?</i>	dō tā)	

Die wichtigsten Richtungsangaben

<i>à droite</i>	(a droat)	rechts / nach rechts	<i>proche / près d'ici</i>	(prosch / prä dißi)	nah
<i>à gauche</i>	(a gohsch)	links / nach links	<i>loin</i>	(loē)	weit
<i>tout droit</i>	(tu droa)	geradeaus	<i>de retour</i>	(dō rōtur)	zurück
<i>en face</i>	(ā faß)	gegenüber	<i>carrefour</i>	(karfur)	Kreuzung
<i>ici</i>	(ißi)	hier	<i>feu</i>	(fō)	Ampel
<i>là</i>	(la)	dort	<i>au coin</i>	(o koē)	um die Ecke
<i>juste ici</i>	(shüst ißi)	gleich hier	<i>au centre</i>	(o bātr)	im Zentrum
			<i>dehors</i>	(dōor)	außerhalb
			<i>de la ville</i>	dō la wil)	der Stadt

Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen

<i>Soyez le bienvenu! / Soyez la bienvenue!</i>	(ßoaje lö/ la biëwönü)	Herzlich willkommen! (m/w)
<i>Comment allez-vous?</i>	(komātalewu?)	Wie geht es Ihnen?
<i>Ça va?</i>	(ßa wa?)	Wie geht's?
<i>Ça va.</i>	(ßa wa?)	Danke gut.
<i>Bonne chance!</i>	(bōn schāß)	Viel Erfolg!
<i>Je ne sais pas.</i>	(shō nō ßä pa)	Ich weiß nicht.
<i>Bon appétit!</i>	(bō apeti)	Guten Appetit!
<i>A votre santé!</i>	(a wotr ßāte)	Zum Wohl!
<i>L'addition, s'il vous plaît!</i>	(ladißjō, ßilwuplä)	Die Rechnung bitte!
<i>Félicitations!</i>	(felißitaßjō)	Glückwunsch!
<i>Dommage!</i>	(dohmash)	Schade!
<i>Je suis désolé.</i>	(shō ßüi desole)	Es tut mir sehr Leid!
<i>Est-ce qu'il y a ...?</i>	(äß kilja ...)	Gibt es ...?
<i>Est-ce que vous-avez ...?</i>	(äß kō wusawe ...)	Haben Sie ...?
<i>J'ai besoin de ...</i>	(shā bößō dō ...)	Ich brauche ...
<i>S'il vous plaît, donnez-moi ...</i>	(ßilwuplä, done-moa ...)	Geben Sie mir bitte ...
<i>Où est-ce qu'on peut acheter ...?</i>	(u äß kō pō aschte ...)	Wo kann man ... kaufen?
<i>Combien coûte ...?</i>	(kōbiē kut ...)	Wie viel kostet ...?
<i>Je cherche ...</i>	(shō schärsch ...)	Ich suche ...
<i>Où est ...?</i>	(u ä ...?)	Wo ist ...?
<i>Où se trouve ...?</i>	(u ßō truw ...?)	Wo befindet sich ...?
<i>Je veux aller à ...</i>	(shō wō ale a ...)	Ich möchte nach ...

<i>Pourriez-vous m'emmener à ...?</i>	(purie wu māmōne a?)	Bringen Sie mich zu/nach ...
<i>Aidez-moi, s'il vous plaît!</i>	(äde-moa, ßilwuplä)	Helfen Sie mir bitte!
<i>A quelle heure?</i>	(a käl-ör?)	Um wie viel Uhr?
<i>Vous permettez?</i>	(wu pärmäte?)	Gestatten Sie?

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

<i>Je parle seulement un peu.</i>	(shō parl ßölmä ē pō)	Ich spreche nur ein bisschen.
<i>Comment?</i>	(komā?)	Wie bitte?
<i>Je n'ai pas/rien compris.</i>	(shō nä pa/riē kōpri)	Ich habe nicht/nichts verstanden.
<i>Est-ce que quelqu'un parle anglais?</i>	(äß-kō kälkē parl äglä?)	Spricht hier jemand Englisch?
<i>Comment traduit-on ... en français?</i>	(komā tradütō ... ä fräßä?)	Was heißt ... auf Französisch?
<i>Comment prononce-t-on ce mot?</i>	komā pronōßtō (ßō moh?)	Wie spricht man dieses Wort aus?
<i>Répétez, s'il vous plaît!</i>	(repete, ßilwuplä)	Wiederholen Sie bitte!
<i>Parlez plus lentement, s'il vous plaît!</i>	(parle plü lätmä, ßilwuplä)	Sprechen Sie bitte langsamer!
<i>Pourriez-vous me l'écrire, s'il vous plaît?</i>	(purie-wu mō lekrir, ßilwuplä?)	Können Sie mir das bitte aufschreiben?



Ihr Internet-Shop für Reiseliteratur

REISEFÜHRER | LANDKARTEN | WÖRTERBÜCHER
ALLE TITEL | MARKEN | VERLAGE

Bequem online kaufen bei den Reiseführer-Experten

www.amundo.de
 DIE GANZE WELT DER REISEFÜHRER

sound))trip
in cooperation with
((piranha))

Musik im
REISE KNOW-HOW Verlag



East Africa



Northern Africa



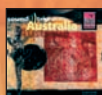
South Africa



The Andes



Argentina



Australia



The Balkans



Baltic States



Barbados



Oriental Belly Dance



Northeast Brazil



Canada



Chile



China



Colombia



Cuba



Finland



Iceland



India



Ireland



Israel



Japan



Mexico



New Zealand



Norway



Russia,
St. Petersburg



Scotland



Switzerland



Turkey



Uruguay

Die Compilations der CD-Reihe **sound))trip** stellen aktuelle, typische Musik eines Landes oder einer Region vor.

Im Buchhandel erhältlich | Unverbindl. Preisempf.:
EURO 15,90 [D]

Kostenlose **Hörprobe**
im Internet.



REISE KNOW-HOW

das komplette Programm fürs Reisen und Entdecken

Weit über 1000 Reiseführer, Landkarten, Sprachführer und Audio-CDs liefern unverzichtbare Reiseinformationen und faszinierende Urlaubsideen für die ganze Welt – *professionell, aktuell und unabhängig*

Reiseführer: komplette praktische Reisehandbücher für fast alle touristisch interessanten Länder und Gebiete

CityGuides: umfassende, informative Führer durch die

schönsten Metropolen **CityTrip:** kompakte Stadtführer

für den individuellen Kurztrip **world mapping project:**

moderne, aktuelle Landkarten für die ganze Welt

Edition REISE KNOW-HOW: außergewöhnliche Geschichten, Reportagen und Abenteuerberichte **Kauderwelsch:**

die umfangreichste Sprachführerreihe der Welt

Kauderwelsch digital: die Sprachführer als eBook mit Sprachausgabe **KulturSchock:** fundierte Kulturführer

geben Orientierungshilfen im fremden Alltag

PANORAMA: erstklassige Bildbände über spannende

Regionen und fremde Kulturen **PRAXIS:** kompakte

Ratgeber zu Sachfragen rund ums Thema Reisen

Rad & Bike: praktische Infos für Radurlauber und packende

Berichte von extremen Touren **sound)))trip:** Musik-CDs

mit aktueller Musik eines Landes oder einer Region

Wanderführer: umfassende Begleiter durch die schönsten europäischen Wanderregionen **Wohnmobil-TourGuides:**

die speziellen Bordbücher für Wohnmobilisten

www.reise-know-how.de



REISE KNOW-HOW online

Unser Kundenservice auf einen Blick:

Vielfältige Suchoptionen, einfache Bedienung

Alle Neuerscheinungen auf einen Blick

Schnelle Info über Erscheinungstermine

Zusatzinfos und Latest News nach Redaktionsschluss

Buch-Vorsichten, Blättern, Probehören

Shop: immer die aktuellste Auflage direkt ins Haus

Versandkostenfrei ab 10 Euro (in D), schneller Versand

Downloads von Büchern, Landkarten und Sprach-CDs

Newsletter abonnieren, News-Archiv

Die Informations-Plattform für aktive Reisende

Mit REISE KNOW-HOW sicher ans Ziel

Die Landkarten des **world mapping project** bieten gute Orientierung – weltweit.

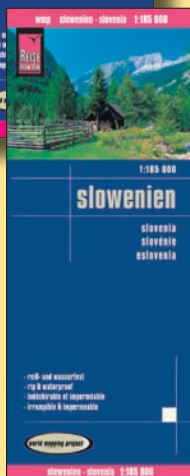
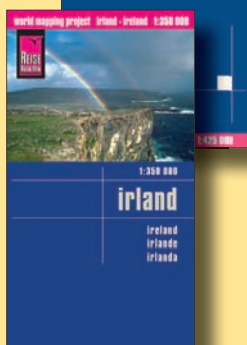
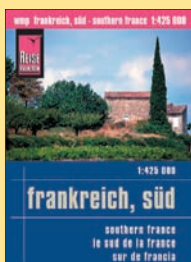
- 100%ig wasserfest
- praktisch unzerreißbar
- voll beschreibbar
- Kartenumschlag abnehmbar
- GPS-tauglich
- Längen- und Breitengrade, ab Maßstab 1:300.000 auch UTM-Gitter
- modernes Kartenbild mit Höhenlinien und farbigen Höhenschichten
- klassifiziertes Straßennetz
- Entfernungsangaben
- vollständiger Ortsindex
- bei vielen Ländern Namen größerer Orte auch in Landesschrift

Derzeit über 160 Titel lieferbar, z.B.

Andalusien	1 : 350.000
Frankreich, Süd	1 : 425.000
Irland	1 : 350.000
Italien, Toskana	1 : 200.000
Slowenien	1 : 185.000
Thailand	1 : 1,2 Mio.

Gesamtprogramm unter
www.reise-know-how.de

world mapping project
REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld



REGISTER

A

Abkürzungen 5
 Accessoires 24
 Aéroport International de Genève 102
 Alabama-Saal 64
 Altstadt 60
 Ancien Arsenal 64
 Anreise 102
 Arzt 109
 Auditoire de Calvin 68
 Ausflüge 89
 Ausgrabungen, archäologische 67
 Autoanreise 102
 Autobahnvignette 103
 Autofahren 103
 Autosalon, Genfer 11

B

Baden 111
 Bahn 102
 Bains des Pâquis 80
 Banken 55, 106
 Bars 35
 Basilique de Notre-Dame 83
 Beau-Rivage 80
 Bed and Breakfast 117
 Behinderte 104
 Benutzungshinweise 5
 Billigflieger 102
 Bistros 33
 Blumenuhr 75
 Bol d'Or 12
 Botanischer Garten 82
 Botschaften 104
 Boutiquen 24
 Buchhandlungen 29
 Bus 117

C

Cabinet des Estampes 72
 Cafés 33
 Calvin, Jean 69
 Camping 117
 Carnaval de Genève
 Carouge 93

Cathédrale Saint-Pierre 66
 Centre d'Art en l'Île 21
 Centre international de la locomotion 20
 CERN 100
 Chocolatiers 25
 Cité 58
 Cité du Temps
 Collections Baur 18, 73
 Collège Calvin 71
 Cologny 95
 Comics 56
 Confiserien 25
 Conservatoire 85
 Course de l'Escalade 14

D

Diebstahl 109
 Diplomatische Vertretungen 104
 Discos 37
 Dunant, Henri 92

E

Eaux-Vives 78
 Église Russe 72
 Église St.-Germain 60
 Einkaufen 22
 Ein- und Ausreisebestimmungen 104
 Eishockey 96
 Elektrizität 105
 Entspannen 39
 Escalade 13
 Espace Ami Lullin 18
 Espace Rousseau 62
 Essen und Trinken 30
 Europameisterschaft 2008 95
 Events 11

F

Festival du Film et Forum International
 des Droits Humains 11
 Festivals 11
 Fête Americaine 12
 Fête de la Musique 12
 Fête de l'Escalade 14
 Fête de l'Espoir 12

Fête des Vendanges 13
 Fête Nationale Suisse
 Fêtes de Genève 12
 Fliegen 102
 Flohmarkt 29
 Flughafen 102
 Fondation Martin Bodmer 18, 95
 Forschungszentrum 100
 Französisch 112, 120
 Fremdenverkehrsamt 106
 Fußball 96
 Fußballstadion 95

G

Galerien 21
 Gallatin, Albert 61
 Gaststätten 31
 Geneva Classics 13
 Geneva Transport Card 118
 Genève-Plage 78
 Genfer Abkommen 93
 Genfersee 45
 Geschichte 48
 Geschwindigkeitsbeschränkungen 103
 Grand Théâtre 85
 Gratiszeitungen 108
 Grüti 84

H

Handy 114
 Haupteinkaufsstraßen 23
 Hermance 97
 Hinweise zur Benutzung 5
 Historie 48
 Hodler, Ferdinand 72
 Holzbank 64
 Horloge Fleurie 75
 Horloge Solaire et Laser 81
 Hostels 116
 Hôtel Beau-Rivage 80
 Hôtel de Ville 62

I

Île Rousseau 58
 Institut et Musée Voltaire 18
 Internetcafés 108
 Internettipps 107

J

Jardin anglais 75
 Jardin Botaniques 82
 Jet d'eau 76
 Jeûne genevois 14

K

Kanton Genf 53
 Karneval
 Käse 28
 Kathedrale 66
 Kaufhäuser 23
 Kinder 108
 Kino 37
 Kinofestival 14
 Klima 45, 118
 Konservatorium 85
 Konsulate 104
 Konzerte 37
 Kosten 106
 Krankenhaus 109
 Kreditkarten 105
 Küche, Genfer 30
 Kunst 18
 Kunstgalerien 21
 Kunsthandwerk 55
 Kunsthandwerksmarkt 29

L

La Bâtie 12
 Lac Léman 45
 La Halle de Rive 28
 Lake Parade 12
 Lesben 111
 Les Pâquis 79
 Les Schtroumpfs 83
 Leuchtturm 80
 L'Île 58
 Literaturtipps 107
 Lokale 31
 Lounges 36

M

Mairie des Eaux-Vives 78
 Maison Tavel 65
 Märkte 28
 Medizinische Versorgung 109

Messen 11
 Mietwagen 103
 Minitrain 109
 Montgolfiades de Genève 11
 Monument Brunswick 79
 Monument National 75
 Mouettes (Wassertaxis) 117
 Mur des Réformateurs 86
 Musée Ariana 91
 Musée d'Art et d'Histoire 71
 Musée d'Art Moderne et
 Contemporain (MAMCO) 88
 Musée de Carouge 19
 Musée des Arts d'Extrême-Orient 18
 Musée des Suisses dans le Monde 21
 Musée d'ethnographie 89
 Musée d'Histoire des Sciences 20
 Musée d'Histoire Naturelle 20, 78
 Musée du Vieux Plainpalais 21
 Musée Fondation Zoubov 60
 Musée International de la Croix-Rouge
 et du Croissant-Rouge 91
 Musée International de la Réforme 68
 Musée International de l'Automobile 20
 Musée Jean-Jacques Rousseau 18
 Musée Rath 85
 Museen 18
 Museen, reduzierter Eintritt 104
 Musées Barbier-Mueller 65
 Museumspass 19
 Musikhandlungen 29
 Musikkneipen 35
 Musiques en Été 12

N

Nahverkehr, öffentlicher 117
 Nationalfeiertag
 Nichtregierungsorganisationen (NGOs) 42
 Nightclubs 36
 Notfall 109
 Notruf 109

O

Öffnungszeiten 110
 Oper 85
 Orange Cinema 12
 Orientierung 47

P

Palais de Justice 71
 Palais des Nations 90
 Palais Wilson 41
 Parc Baton 81
 Parc des Bastions 86
 Parc Mon Repos 81
 Parken 103
 Parks 39
 Passeport Musées Privés de Genève 19
 Patek Philippe Museum 88
 Pierres du Niton 76
 Place de la Fusterie 74
 Place du Bourg-de-Four 70
 Place du Marché 94
 Place du Molard 74
 Place Neuve 84
 Place Rond Point de Plainpalais 87
 Plaine de Plainpalais 87
 Plainpalais 87
 Politik 53
 Port des Mouettes 80
 Post 110
 Preise 106
 Promenade de la Treille 64
 Promenaden 39
 Promenade Saint-Antoine 71
 Publikationen 107

Q, R

Quartier des Grottes 83
 Quartier des Tranchées 72
 Radfahren 110
 Rathaus 62
 Rauchen 32
 Reformation 69
 Reformationsmauer 86
 Reisezeit 118
 Restaurants 31
 Rhône 44
 Rive Droite 79
 Rive Gauche 75
 Rotes Kreuz 92
 Rousseau, Jean-Jacques 63
 Rue Basses 23
 Rue de la Madeleine 74
 Rues Basses 73

S

Saint-Gervais 83
 Salon international de l'Automobile 11
 Schifffahrten 113
 Schmuckgeschäfte 24
 Schoggi 26
 Schokolade 26
 Schweizer Franken 105
 Schwule 111
 Segelregatta 12
 Servette Genf 96
 Shoppen 22
 Shoppingcenter 23
 Sicherheit 111
 Sissi 80
 Cité Archéologique 67
 Souvenirs 24
 Spezialitätengeschäfte 25
 Sport 111
 Sprache 112
 Sprachhilfe 120
 Staatsphilosophie 63
 Stade de Genève 95
 Stadtgeschichte 65
 Stadtmodell 65
 Stadtteile 47
 Stadttouren 112
 Stadtviertel 47
 Stecker 105
 Strandbad, öffentliches 78
 Supermärkte 23
 Synagoge Beth Yaacov 84
 Szeneviertel 34

T

Tagesteller 30
 Tageszeitungen 107
 Taxi 118
 Teilchenbeschleuniger 100
 Telefonieren 113
 Telefonzellen 113
 Temple de l'Auditoire 70
 Temple Saint-Gervais 83
 Tickets 38
 Ticketverkauf 107
 Tiere 105
 Tour de l'île 59

Tourismus 54
 Touristeninformation 106
 Tram 117
 Tretbootverleih 109

U

Uhreneschäfte 24
 Uhrenherstellung 55
 Uhrenmuseum 88
 Umgebungsziele 89
 Umweltschutz 54
 UNHCR 91
 Universität 86
 UN-Klimarat 42
 UNO 41, 90

V

Veranstaltungen 11
 Veranstaltungskalender 35
 Vereinte Nationen 41
 Verkehrsmittel 117
 Verlust 109
 Victoria-Hall 84
 Vieille Ville 60
 Völkerbund 41
 Vorwahl 113

W, Z

Währung 105
 Wappen 52
 Wasserfontäne 76
 Wassersport 112
 Wassertaxis 117
 Wasserwerk 58
 Wechselkurs 106
 Weihnachtsmarkt 14
 Weinbau 98
 Weinfeste 99
 Weinproben 99
 Weinregion Genf 98
 Wetter 118
 Wirtschaft 54
 Wochenendtrip 8

Z

Zone Internationale 89
 Zug 102